



Vydavateľ :

VÚEPP – ATIS

Agrárne trhové informácie  
Slovenska

Trenčianska 55  
824 80 Bratislava

Telef.: 02 / 58 243 350, 58 243 258

Fax: 02 / 53 417 870

e-mail: [atis@vuepp.sk](mailto:atis@vuepp.sk)

**ATIS na INTERNETE**

<http://www.vuepp.sk/atis>

### V tomto čísle:

1. Komentár k priebehu trhu  
Ponuka a odbyt zeleniny a ovocia  
Zahraničný obchod SR od 5. 2. do 17. 2. 2003
2. Nákupné ceny zeleniny a jablák od producentov
3. Ceny zeleniny kolísali  
Cena jablák Golden Delicious stúpila
4. Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
5. Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
6. Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu
7. Ceny zeleniny sa vyvíjali nerovnomerne  
Ceny banánov oslabili
8. Ceny poľnohospodárskych producentov  
vybraných druhov zeleniny v ČR  
Obchodné odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR
9. Obchodné ceny zeleniny na vybraných  
trhoch v Poľsku  
Obchodné ceny vybraných druhov  
zeleniny v tržniciach SRN
10. Ceny poľnohospodárskych výrobcov zeleniny  
vo vybraných krajinách SVE  
Trh s cibuľou
11. Ceny poľnohospodárskych výrobcov jablák  
v ČR  
Zásoby jablák v ČR
12. Zásoby jablák v ČR k 1. 2. 2003  
Zásoby jablák v ČR k 1. 2. 2003 podľa  
regiónov
13. Obchodné ceny vybraných druhov ovocia  
v ČR  
Obchodné ceny vybraných druhov ovocia  
v Poľsku
14. Ceny poľnohospodárskych výrobcov jablák  
vo vybraných krajinách SVE  
Obchodné ceny vybraných druhov ovocia  
v tržniciach v Nemecku  
Zásoby jablák v Nemecku



ISSN 1335—2962

## Komentár k priebehu trhu

### Ponuka a odbyt zeleniny a ovocia

**Koreňová zelenina:** Ponuka z domácej produkcie je nízka, trh je zásobený koreňovou zeleninou z dovozu, odbyt je priemerný, pri domácej mrkve podpriemerný.

**Hľubová zelenina:** Ponuka domácej hlávkovej kapusty nepokrýva dopyt, z dovozu je dobrá, v ponuke je aj rýchlený kale-ráb z dovozu aj z domácej produkcie. Odbyt je priemerný.

**Cibuľová zelenina:** Ponuka cibule z domácej produkcie je nízka, chýba domáci cesnak a pór. Na trhu je aj zväzková ci-buľa z domácej produkcie a z dovozu. Odbyt je priemerný.

**Jablká:** Ponuka jablák z domácej produkcie pokrýva dopyt, prevládajú odrody Golden Delicious a Idared. Na trhu sú aj odrody Braeburn, Gloster, Granny Smith, Jonagold, Jonago-red, Jonathan, Melrose, Pinova, Rubinola, Spartan, Starkrim-son, Šampión a Topaz, odbyt je slabý. V ponuke veľkoobcho-dov sú najmä jablká z dovozu.

**Citrusy:** Ponuka prevyšuje dopyt, odbyt je priemerný.

**Banány:** Ponuka je vyššia ako dopyt, odbyt je priemerný.

### Zahraničný obchod SR od 5. 2. do 17. 2. 2003

V uvedenom období sa na Slovensko doviezlo 620 t rajčia-kov v hodnote 15,5 mil. Sk, čo bolo dvakrát viac ako v období od 22. 1. do 4. 2. 2003. Importovalo sa 1 107 t cibuľovej ze-leniny za 11,2 mil. Sk (+45,8 %). Doviezlo sa 1 593 t hlúbovej zeleniny za 11,8 mil. Sk (+44,8 %). V rovnakom čase sa im-portovalo 727 t koreňovej zeleniny v hodnote 5,9 mil. Sk (+75,6 %). Doviezlo sa 181 t uhoriek za 5,3 mil. Sk (+94,6 %) a 520 t ostatnej zeleniny za 10,4 mil. Sk (+130 %). Zo SR sa vyviezlo v rovnakom období do ČR 12 t hlúbovej zeleniny (215 tis. Sk), 78 t koreňovej zeleniny (441 tis. Sk).

V období od 5. 2. do 17. 2. 2003 sa na Slovensko im-portovalo 1,9 tis. t banánov za 36,6 mil. Sk (+37,4 %) a 4,3 tis. t citrusových plodov za 65,9 mil. Sk (+15,1 %). Do-viezlo sa 2,1 tis. t jablák za 17,5 mil. Sk (+73 %) za jednot-kovú hodnotu 8,45 Sk/kg. Z Českej republiky pochádzalo 264 t jablák za 2,4 mil. Sk za jednotkovú hodnotu 9,10 Sk/kg. Importovalo sa 155 ton stolového hrozna za 6,3 mil. Sk (+51,9 %). Ostatného ovocia sa doviezlo 222 t v hodnote 6,2 mil. Sk. Zo Slovenska sa v uvedenom období exporto-valo 104 t jablák za 2,5 mil. Sk za jednotkovú hodnotu 21,8 Sk/kg, pričom do ČR smerovalo 59 t jablák za jednotkovú hodnotu 22,5 Sk/kg.

ATIS

**Nákupné ceny zeleniny a jablák od producentov**

Ceny sa zisťovali v dňoch 17. 2. – 21. 2. 2003

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks

Názov produktu		Zso	Sso	Vso	SR 8. týž.	SR 6. týž.	Vývoj
<b>Mrkva</b> poľná	Min. cena	1*	1*	1*	<b>5,00</b>	5,00	
	Max. cena				<b>7,00</b>	9,00	-2,00
	Priemer. cena				<b>6,18</b>	6,93	-0,75
<b>Petržlen</b> poľný	Min. cena	1*		1*	<b>14,00</b>	14,00	
	Max. cena				<b>18,00</b>	18,00	
	Priemer. cena				<b>16,00</b>	16,00	
<b>Kapusta</b> kvasená	Min. cena	1*		1*	<b>9,50</b>	9,00	0,50
	Max. cena				<b>12,00</b>	12,50	-0,50
	Priemer. cena				<b>10,38</b>	10,63	-0,25
<b>Cibuľa</b>	Min. cena	1*			<b>5,16</b>	5,16	
	Max. cena				<b>8,00</b>	8,00	
	Priemer. cena				<b>6,58</b>	6,58	
<b>Zemiaky</b>	Min. cena	1*	1*	6,90	<b>6,90</b>	6,50	0,40
	Max. cena			8,00	<b>8,50</b>	7,50	1,00
	Priemer. cena			7,35	<b>7,67</b>	7,06	0,61
<b>Jablká</b> Golden Del. 70+ mm	Min. cena	10,00		1*	<b>10,00</b>	10,00	
	Max. cena	18,00			<b>18,00</b>	14,00	4,00
	Priemer. cena	14,21			<b>14,60</b>	12,67	1,94
Golden Delicious 65-70 mm	Min. cena	10,00		1*	<b>10,00</b>	10,00	
	Max. cena	18,00			<b>18,00</b>	18,00	
	Priemer. cena	12,81			<b>13,90</b>	13,93	-0,03
Golden Delicious 2. trieda	Min. cena	6,90			<b>6,90</b>	6,90	
	Max. cena	12,00			<b>12,00</b>	12,00	
	Priemer. cena	9,45			<b>9,45</b>	10,94	-1,49
Idared 65-70 mm	Min. cena	12,00		1*	<b>10,00</b>	10,00	
	Max. cena	14,50			<b>14,50</b>	15,00	-0,50
	Priemer. cena	13,13			<b>11,69</b>	12,55	-0,86
Idared 70+ mm	Min. cena	1*		1*	<b>10,50</b>	10,00	0,50
	Max. cena				<b>15,50</b>	16,00	-0,50
	Priemer. cena				<b>12,63</b>	12,94	-0,31
Jablká ostatné 65-70 mm	Min. cena	8,60	–	8,00	<b>8,00</b>	8,60	-0,60
	Max. cena	18,00		15,00	<b>18,00</b>	18,00	
	Priemer. cena	13,43		11,33	<b>12,38</b>	12,40	0,02
Jablká ostatné nad 70 mm	Min. cena	10,00	–	1*	<b>10,00</b>	10,00	
	Max. cena	18,00			<b>18,00</b>	16,00	2,00
	Priemer. cena	14,62			<b>13,19</b>	12,66	0,52
Jablká na spracovanie	Min. cena	4,00		1*	<b>4,00</b>	3,00	1,00
	Max. cena	8,00			<b>8,00</b>	8,00	
	Priemer. cena	5,50			<b>5,38</b>	4,71	0,66

SR - Slovensko spolu, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso – stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

1\* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

## Ceny zeleniny kolísali

V 8. týždni sa priemerná cena mrkvy znížila o 11 % na 6,18 Sk/kg (v roku 2002 bola cena mrkvy o 22 % vyššia). Cena petržľenu poľného sa stabilizovala na 16,- Sk/kg (v minulom roku bola jeho cena o 4,5 % vyššia). Kvasená kapusta sa predávala po 10,38 Sk/kg, jej cena klesla o 2,4 %, pričom bola o 11,8 % vyššia ako v roku 2002. Cena kalerábu Gigant sa zvýšila o 4,9 % na 7,- Sk (v roku 2002 bola jeho cena 7,38 Sk/kg). Priemerná cena cibule zostala na úrovni 6,58 Sk/kg (v prechádzajúcej sezóne

sa už v 8. týždni cibuľa z domácej produkcie nepredávala). Priemerná cena zemiakov sa zvýšila o 4,2 % na 7,67 Sk/kg.

**Spotrebiteľská cena zemiakov** sa v porovnaní so 6. týždňom tohto roka zvýšila v 8. týždni o 5,7 % na 12,36 Sk/kg. Najdrahšie jablká boli v bratislavskom kraji (14,00 Sk/kg), najnižšie ceny sa zaznamenali v košickom (11,- Sk/kg) a v prešovskom kraji (11,13) Sk/kg.

ATIS

## Cena jablák Golden Delicious stúpla

Jablká s veľkosťou nad 70 mm sa v 8. týždni predávali v rozpätí od 10 do 18,- Sk/kg, pričom priemerná cena jablák Golden Delicious stúpla v porovnaní so 6. týždňom o 15,2 % (1,94 Sk/kg). Pri odrode Idared (nad 70 mm) cena mierne klesla o 2,4 % na úroveň 12,63 Sk/kg. Zimné odrody jablák s veľkosťou 65 až 70 mm sa predávali od 8,- do 18,- Sk/kg, Cena jablák s veľkosťou 65 až 70 mm sa pri odrode Idared znížila o 6,9 % na hodnotu 11,69 Sk/kg, pri odrode Golden Delicious sa udržala na úrovni 13,90 Sk/kg.

Jablká na spracovanie sa predávali za priemernú cenu 5,38 Sk/kg (+14,2 %).

**Spotrebiteľská cena jablák** v 8. týždni tohto roka dosiahla úroveň 26,02 Sk/kg, v porovnaní so 6. týždňom priemerná cena klesla o 3,5 %. Najvyššie ceny mali jablká v bratislavskom (31,- Sk/kg), v banskobystrickom (30,21 Sk/kg) a v košickom kraji (26,30 Sk/kg). Najlacnejšie sa predávali v trenčianskom (21,13 Sk/kg) a v prešovskom kraji (22,67 Sk/kg).

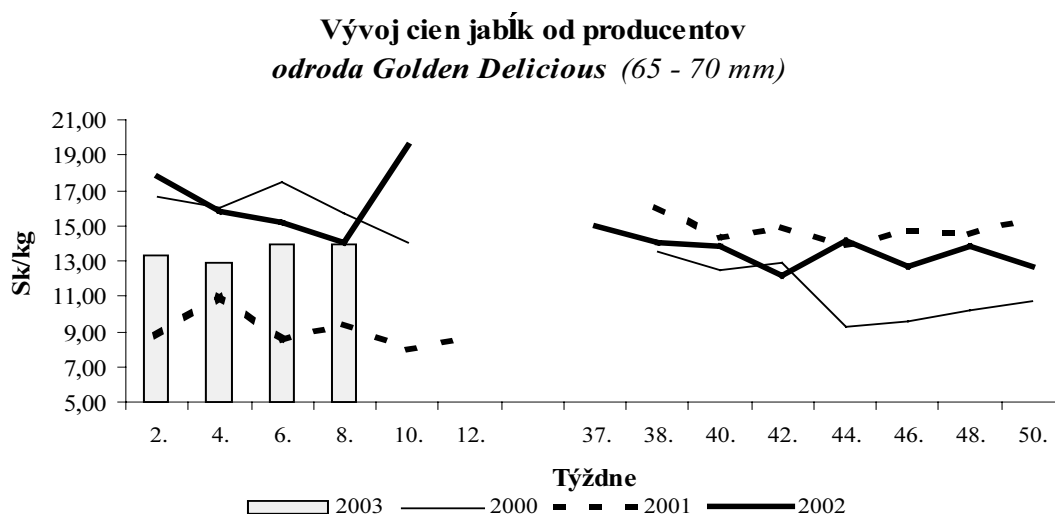
ATIS

## Vývoj spotrebiteľských cien zemiakov a jablák v SR

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg (s DPH)

Druh	Týždeň									
	48.	49.	50.	51.	3./2003	4.	5.	6.	7.	8.
Zemiaky	8,97	9,11	9,44	9,48	10,67	11,11	11,45	11,69	12,17	12,36
Jablká	24,02	23,38	23,56	23,42	25,13	26,85	26,52	26,95	26,68	26,02

Zdroj: MP SR



**Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu**

Ceny sa zisťovali v dňoch 17. 2. – 21. 2. 2003

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 8. týž.	SR 6. týž.	Vývoj
<b>Mrkva</b> poľná	Min. cena	1*	8,00	1*	8,50	<b>8,00</b>	6,60	1,40
	Max. cena		10,00		10,90	<b>12,00</b>	12,50	-0,50
	Priemer. cena		9,33		9,63	<b>10,12</b>	10,28	-0,17
<b>Petržlen</b> poľný	Min. cena	16,00	16,00	1*	1*	<b>16,00</b>	15,40	0,60
	Max. cena	20,00	20,90			<b>22,00</b>	21,00	1,00
	Priemer. cena	18,33	18,73			<b>18,76</b>	19,37	-0,60
<b>Zeler</b>	Min. cena	1*	1*	1*	1*	<b>15,90</b>	14,30	1,60
	Max. cena					<b>18,00</b>	18,50	-0,50
	Priemer. cena					<b>16,34</b>	16,63	-0,30
<b>Červená repa</b>	Min. cena	1*	1*		1*	<b>6,00</b>	6,00	
	Max. cena					<b>12,00</b>	12,00	
	Priemer. cena					<b>8,57</b>	8,64	-0,07
<b>Mrkva</b> import praná	Min. cena	10,00	1*	11,00	1*	<b>10,00</b>	8,00	2,00
	Max. cena	16,00		13,50		<b>16,00</b>	16,00	
	Priemer. cena	14,00		12,13		<b>12,66</b>	12,68	-0,03
<b>Petržlen</b> import	Min. cena	1*		16,50	1*	<b>16,50</b>	16,00	0,50
	Max. cena			16,90		<b>19,00</b>	17,50	1,50
	Priemer. cena			16,63		<b>17,84</b>	16,48	1,36
<b>Zeler</b> import	Min. cena	16,00	1*	1*	1*	<b>15,00</b>	11,50	3,50
	Max. cena	21,00				<b>21,00</b>	21,00	
	Priemer. cena	18,67				<b>17,20</b>	17,12	0,09
<b>Červená repa</b> import	Min. cena			1*	1*	<b>8,50</b>	10,50	-2,00
	Max. cena					<b>10,50</b>	11,00	-0,50
	Priemer. cena					<b>9,38</b>	10,75	-1,38
<b>Red'kev biela</b> import	Min. cena	1*	23,00	26,50	26,90	<b>20,00</b>	21,00	-1,00
	Max. cena		27,00	29,00	30,00	<b>37,00</b>	35,00	2,00
	Priemer. cena		25,30	27,45	28,63	<b>27,03</b>	27,55	-0,52
<b>Kapusta</b> kvasená	Min. cena	12,00	9,90	12,50	1*	<b>9,90</b>	10,50	-0,60
	Max. cena	15,00	12,00	14,00		<b>15,00</b>	15,00	
	Priemer. cena	13,00	11,30	13,38		<b>12,29</b>	12,15	0,14
<b>Kaleráb</b> Gigant	Min. cena	9,00	12,00	10,00	1*	<b>9,00</b>	6,60	2,40
	Max. cena	15,00	16,00	13,00		<b>16,00</b>	16,00	
	Priemer. cena	11,83	14,17	11,17		<b>12,29</b>	11,05	1,24
<b>Kapusta</b> hlávk. import	Min. cena	9,00	9,00	9,50	8,90	<b>8,90</b>	7,00	1,90
	Max. cena	13,00	11,00	12,00	10,50	<b>13,00</b>	12,00	1,00
	Priemer. cena	10,38	10,00	10,40	9,63	<b>10,10</b>	10,23	-0,13
<b>Kapusta</b> červ. import	Min. cena	11,00	10,50	1*	9,50	<b>9,50</b>	7,80	1,70
	Max. cena	15,00	14,00		11,00	<b>15,00</b>	15,00	
	Priemer. cena	12,75	11,90		10,00	<b>11,54</b>	11,44	0,10
<b>Kel</b> hlávkový import	Min. cena	1*	25,00	18,00	19,90	<b>18,00</b>	13,90	4,10
	Max. cena		27,90	33,00	31,00	<b>40,00</b>	34,50	5,50
	Priemer. cena		26,30	25,33	26,31	<b>28,24</b>	24,76	3,47
<b>Karfiol</b> import / ks	Min. cena	1*	1*	1*	1*	<b>25,00</b>	38,00	-13,00
	Max. cena					<b>49,50</b>	58,00	-8,50
	Priemer. cena					<b>40,42</b>	43,16	-2,73

SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislavský kraj, Zso - západoslovenská oblasť (Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

1\* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

**Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu**

Ceny sa zisťovali v dňoch 17. 2. – 21. 2. 2003

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 8. týž.	SR 6. týž.	Vývoj
<b>Brokolica import</b>	Min. cena	49,00	59,00	56,00	1*	<b>49,00</b>	56,50	-7,50
	Max. cena	65,00	66,00	68,00		<b>68,00</b>	64,00	4,00
	Priemer. cena	57,67	63,00	59,88		<b>60,37</b>	59,00	1,37
<b>Rajčiaky import</b>	Min. cena	34,00	27,00	28,00	29,90	<b>27,00</b>	22,00	5,00
	Max. cena	43,00	34,90	38,00	36,00	<b>43,00</b>	47,00	-4,00
	Priemer. cena	38,75	31,97	31,50	31,97	<b>33,55</b>	36,28	-2,73
<b>Paprika zelená import</b>	Min. cena	39,00	39,00	44,50	42,00	<b>39,00</b>	35,00	4,00
	Max. cena	56,00	52,00	65,00	54,00	<b>65,00</b>	65,00	
	Priemer. cena	48,75	43,63	54,60	46,30	<b>48,32</b>	49,85	-1,54
<b>Paprika PCR import</b>	Min. cena	1*	82,00	73,00	71,00	<b>71,00</b>	52,00	19,00
	Max. cena		99,00	84,00	85,00	<b>99,00</b>	87,00	12,00
	Priemer. cena		89,00	78,83	78,00	<b>86,21</b>	71,82	14,39
<b>Paprika červená import</b>	Min. cena	46,00	46,00	49,90	56,00	<b>46,00</b>	45,00	1,00
	Max. cena	59,00	65,00	65,00	65,00	<b>65,00</b>	75,00	-10,00
	Priemer. cena	53,33	54,63	59,45	60,30	<b>56,93</b>	60,03	-3,10
<b>Uhorky šalátové import</b>	Min. cena	1*	1*	44,50	49,00	<b>36,50</b>	52,50	-16,00
	Max. cena			63,50	66,00	<b>69,00</b>	71,00	-2,00
	Priemer. cena			55,38	55,00	<b>54,25</b>	60,24	-5,99
<b>Šalát hlávkový rýchlený</b>	Min. cena	1*	1*	13,00	12,00	<b>11,00</b>	11,00	
	Max. cena			16,50	16,00	<b>16,50</b>	16,00	0,50
	Priemer. cena			14,75	14,50	<b>13,19</b>	12,83	0,35
<b>Šalát hlávkový import</b>	Min. cena	1*	1*	17,00		<b>17,00</b>	19,00	-2,00
	Max. cena			28,00		<b>28,00</b>	25,00	3,00
	Priemer. cena			23,33		<b>24,28</b>	23,11	1,17
<b>Kapusta pekinská import</b>	Min. cena	15,00	14,00	12,00	1*	<b>10,50</b>	10,50	
	Max. cena	21,00	19,00	13,50		<b>21,00</b>	32,50	-11,50
	Priemer. cena	17,33	16,17	12,75		<b>14,76</b>	17,46	-2,70
<b>Cibuľa import</b>	Min. cena	10,00	10,00	9,20	8,50	<b>8,50</b>	6,50	2,00
	Max. cena	15,00	11,00	13,00	11,00	<b>15,00</b>	15,00	
	Priemer. cena	12,00	10,33	11,55	9,80	<b>10,92</b>	10,99	-0,07
<b>Cesnak import</b>	Min. cena	22,00	23,00	24,50	25,90	<b>22,00</b>	21,50	0,50
	Max. cena	35,00	38,00	33,00	28,00	<b>38,00</b>	46,00	-8,00
	Priemer. cena	30,17	30,75	28,75	26,97	<b>29,16</b>	30,52	-1,36
<b>Pór import</b>	Min. cena	35,00	33,00	28,50	1*	<b>28,50</b>	24,00	4,50
	Max. cena	59,00	59,00	36,00		<b>59,00</b>	39,00	20,00
	Priemer. cena	45,50	46,50	32,63		<b>38,77</b>	34,16	4,61
<b>Šampiňóny voľne ložené</b>	Min. cena	62,00	1*	65,00	64,90	<b>56,50</b>	59,00	-2,50
	Max. cena	65,00		70,00	65,00	<b>70,00</b>	70,00	
	Priemer. cena	63,67		67,50	64,97	<b>63,96</b>	64,59	-0,63
<b>Šampiňóny / 250 g</b>	Min. cena	1*	1*	1*	18,50	<b>18,00</b>	18,00	
	Max. cena				22,90	<b>22,90</b>	24,90	-2,00
	Priemer. cena				20,40	<b>19,48</b>	20,90	-1,43
<b>Zemiaky</b>	Min. cena	1*	1*	8,50	7,80	<b>7,80</b>	7,50	0,30
	Max. cena			9,00	8,00	<b>10,00</b>	10,00	
	Priemer. cena			8,63	7,93	<b>8,85</b>	8,51	0,33

SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislavský kraj, Zso - západoslovenská oblasť (Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

1\* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

**Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu**

Ceny sa zisťovali v dňoch 17. 2. – 21. 2. 2003

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 8. týž.	SR 6. týž.	Vývoj
<b>Jablká Idared</b>	Min. cena		15,90	1*		<b>12,50</b>	15,90	-3,40
	Max. cena		16,00			<b>16,00</b>	16,50	-0,50
	Priemer. cena		15,97			<b>14,23</b>	16,23	-2,00
<b>Gloster import</b>	Min. cena	1*	1*			<b>22,50</b>	14,50	8,00
	Max. cena					<b>23,00</b>	15,90	7,10
	Priemer. cena					<b>22,75</b>	15,20	7,55
<b>Golden Delicious import</b>	Min. cena	19,50	18,50	22,00	18,90	<b>18,50</b>	17,50	1,00
	Max. cena	24,00	24,00	27,00	24,00	<b>27,00</b>	25,00	2,00
	Priemer. cena	21,88	20,98	24,17	21,80	<b>22,20</b>	21,93	0,28
<b>Idared import</b>	Min. cena	15,50	13,00	1*	13,00	<b>12,90</b>	10,50	2,40
	Max. cena	28,00	15,50		16,50	<b>28,00</b>	19,00	9,00
	Priemer. cena	21,00	13,83		14,47	<b>15,81</b>	13,71	2,10
<b>Hrušky import</b>	Min. cena	20,00	18,50	24,50	25,90	<b>18,50</b>	24,00	-5,50
	Max. cena	36,00	36,00	34,00	40,00	<b>40,00</b>	46,00	-6,00
	Priemer. cena	25,83	27,66	30,50	29,55	<b>28,39</b>	32,88	-4,49
<b>Hrozno biele import</b>	Min. cena	62,00	75,00	76,50	75,00	<b>62,00</b>	56,00	6,00
	Max. cena	88,00	88,00	88,00	88,00	<b>88,00</b>	96,00	-8,00
	Priemer. cena	76,63	82,97	82,83	79,00	<b>80,36</b>	81,38	-1,02
<b>Pomaranče</b>	Min. cena	19,00	19,00	16,50	19,90	<b>16,50</b>	16,90	-0,40
	Max. cena	23,50	25,50	22,00	26,00	<b>26,00</b>	31,50	-5,50
	Priemer. cena	21,38	22,17	19,40	21,55	<b>21,12</b>	21,75	-0,63
<b>Citróny</b>	Min. cena	25,00	1*	19,90	22,50	<b>19,90</b>	20,90	-1,00
	Max. cena	31,00		24,00	23,90	<b>31,00</b>	31,00	
	Priemer. cena	27,00		22,20	23,30	<b>24,42</b>	24,30	0,13
<b>Mandarínky</b>	Min. cena	20,00	1*	25,50	27,00	<b>20,00</b>	26,00	-6,00
	Max. cena	31,00		31,00	29,90	<b>35,90</b>	36,00	-0,10
	Priemer. cena	25,33		27,94	28,80	<b>27,39</b>	30,87	-3,48
<b>Grapefruity biele</b>	Min. cena	22,00	22,00	20,00	20,90	<b>20,00</b>	18,80	1,20
	Max. cena	26,00	25,00	25,00	26,00	<b>26,00</b>	28,00	-2,00
	Priemer. cena	24,50	23,63	22,20	22,97	<b>23,33</b>	23,25	0,08
<b>Grapefruity ružové</b>	Min. cena	25,00	25,00	22,00	21,90	<b>21,90</b>	22,00	-0,10
	Max. cena	35,00	32,00	27,00	28,00	<b>35,00</b>	32,00	3,00
	Priemer. cena	29,67	27,97	24,63	25,97	<b>27,06</b>	26,89	0,17
<b>Banány</b>	Min. cena	1*	1*	24,00	22,90	<b>22,90</b>	25,00	-2,10
	Max. cena			28,50	24,90	<b>28,50</b>	32,00	-3,50
	Priemer. cena			25,75	23,77	<b>24,94</b>	27,69	-2,75
<b>Kiwi / voľne ložené</b>	Min. cena	1*	39,50	37,00	1*	<b>37,00</b>	39,90	-2,90
	Max. cena		48,00	44,00		<b>49,00</b>	57,00	-8,00
	Priemer. cena		44,50	40,97		<b>43,65</b>	46,91	-3,25
<b>Kiwi / 1-kg balenie</b>	Min. cena	1*	27,00	23,90	26,00	<b>23,90</b>	22,90	1,00
	Max. cena		39,00	38,00	29,50	<b>39,00</b>	44,00	-5,00
	Priemer. cena		31,67	27,35	27,75	<b>28,94</b>	30,74	-1,80

SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislavský kraj, Zso - západoslovenská oblasť (Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), 1\* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

## Ceny zeleniny sa vyvíjali nerovnomerne

V 8. týždni sa ceny koreňovej zeleniny vyvíjali nerovnomerne. Priemerná odbytová cena mrkvy z domácej produkcie sa stabilizovala na 10,12 Sk/kg, cena petržlenu klesla o 3,1 % (0,60 Sk) na 18,76 Sk/kg, cena zeleru sa znížila o 1,7 % (-30 halierov) na 16,34 Sk/kg. Odbytové ceny koreňovej zeleniny z dovozu výraznejšie oslabili pri červenej repe o 12,7 % (-1,38 Sk) na 9,38 Sk/kg. Ceny hlúbovej zeleniny zaznamenali nejednotnú tendenciu. Najvýraznejšie klesla cena karfiolu z dovozu o 6,3 % (-2,73 Sk) na úroveň 40,42 Sk/kg, priemerná cena hlávkovej kapusty z dovozu sa stabilizovala na 10,10 Sk/kg. Pri domácom kalerábe Gigant sa cena zvýšila o 11,22 % na 12,29 Sk/kg. Ceny plodovej zeleniny z dovozu okrem

cien papriky PCR klesali. Odbytová cena rýchlených rajčiakov z dovozu klesla o 7,5 % na 33,55 Sk/kg. Výrazne, až o 20 % na 86,21 Sk/kg stúpila cena papriky PCR, naopak, o 3,1 percent na 48,32 Sk/kg oslabila pri zelenej paprike, pri červenej sa znížila o 5,2 % na 56,93 Sk/kg. Pri šalátových uhorkách klesla cena o 9,5 % na 54,53 Sk/kg. Kolísali aj ceny cibulovej zeleniny. Cena cibule z dovozu sa stabilizovala na 10,92 Sk/kg, cena importovaného cesnaku sa znížila o 4,5 % (-1,36 Sk) na 29,16 Sk/kg. Pri póre z dovozu cena stúpila o 13,5 % (4,61 Sk) na 38,77 Sk/kg. Zemiaky z domácej produkcie sa predávali po 8,85 Sk/kg (+61 halierov).

ATIS

## Ceny banánov oslabili

V 8. týždni sa odbytové ceny jabĺk z domácej produkcie pohybovali od 12,50 do 26,- Sk/kg. pri odrode Idared klesla priemerná cena o 12,4 percent (-2,00 Sk) na 14,23 Sk/kg. Jablká z dovozu sa predávali od 11,- do 28,- Sk/kg. Priemerná cena jabĺk odrody Golden Delicious z importu mierne posilnila o 1,2 % na 22,20 Sk/kg, pri odrode Idared cena vzrástla o 15,3 % (+2,10 Sk) na 15,81 Sk/kg. Cena hrušiek z dovozu výrazne klesla o 13,7 % (-4,49 Sk) na 32,88 Sk/kg. Pokles odbytovej ceny o 1,3 % (-1,02 Sk) na 80,36 Sk/kg sme zaznamenali pri

bielom stolovom hrozne z dovozu. Ceny citrusových plodov sa udržali: pri citrónoch, bielych grapefruitoch a ružových grapefruitoch, mierne klesli pri pomarančoch o 2,9 % na 21,12 Sk/kg. Výraznejšie oslabila cena mandarínok o 11,3 percent (-3,48 Sk) na 27,39 Sk/kg. Odbytová cena banánov sa opäť znížila o 9,9 % (-2,75 Sk) na 24,94 Sk/kg. Priemerná cena voľne ložených kiwi klesla o 6,95 % (-3,25 Sk) na 43,65 Sk/kg a cena kiwi v košíkovom balení oslabila o 5,9 % (-1,80 Sk) na 28,94 Sk/kg.

ATIS

## Zahraničný obchod so zeleninou a ovocím v SR od 1. 1. do 17. 2. 2003

	IMPORT				EXPORT			
	Hmotnosť (t)		Hodnota v tis. Sk		Hmotnosť (t)		Hodnota v tis. Sk	
	Spolu	ČR	Spolu	ČR	Spolu	ČR	Spolu	ČR
Rajčiaky	1 436	128	33 505	3 049	6	6	205	205
Cibuľová zelenina	2 746	364	30 101	4 814	0	0	0	0
Hlúbová zelenina	4 188	413	31 491	3 531	58	56	732	698
Koreňová zelenina	1 553	185	13 881	1 413	267	78	1 647	386
Uhorky šalátové	461	90	13 617	3 134	7	7	167	167
Ostatná zelenina	1 104	87	27 930	3 700	46	37	1 662	1 224
Banány	5 631	1 629	120 860	39 233	273	120	6 693	3 472
Citrusy	11 654	635	192 128	12 734	118	118	2 240	2 240
Hrozno stolové	412	41	16 071	1 993	42	39	1 603	1 509
Jablká	4 327	688	37 276	6 682	287	137	6 103	3 030
Hrušky	103	65	18 796	2 120	1	0	29	0
Ostatné ovocie	578	32	16 478	1 162	3	3	70	70

Zdroj: Colné riaditeľstvo SR, CR SR údaje spätne aktualizuje

## Ceny poľnohospodárskych producentov vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali 14. 2. 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

	MJ	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV oproti 6. 2. 2002	
		min.	max.	priem.	v Kč	v %
Zeler	kg	9,00	11,50	<b>10,30</b>	+ 0,20	+ 2,0
Cibuľa	kg	4,20	6,50	<b>5,40</b>	- 0,10	- 1,8
Červená repa	kg	4,00	9,00	<b>6,00</b>	+ 0,50	+ 9,0
Kel hlávkový	kg	6,00	11,00	<b>8,60</b>	+ 0,50	+ 6,2
Mrkva	kg	4,50	9,00	<b>6,30</b>	+ 0,20	+ 3,3
Pekinská kapusta	kg	9,50	11,00	<b>10,50</b>	+ 0,40	+ 4,0
Petržlen	kg	10,00	13,00	<b>11,30</b>	- 0,30	- 2,6
Kapusta hlávk. biela	kg	5,50	7,50	<b>6,60</b>	+ 0,20	+ 3,1
Kapusta hlávk. červená	kg	5,80	8,50	<b>7,30</b>	+ 0,30	+ 4,3
Kapusta kvasená	kg	13,90	15,20	<b>14,40</b>	-	-

Zdroj: TIS<sup>CR</sup> SZIF č. 6 / 2003

Kurz NBS ku dňu 14. 2. 2003, 1 CZK = 1,330 SKK

## Obchodné odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 7. týždni 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

	MJ	Odbytové ceny					
		z domácej produkcie			z dovozu		
		min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Brokolica	kg	-	-	-	21,90	49,40	<b>27,90</b>
Kaleráb s vňaťou	ks	-	-	-	7,00	12,50	<b>10,30</b>
Zeler bez vňate	kg	12,90	15,70	<b>13,70</b>	12,90	15,00	<b>13,70</b>
Cibuľa suchá	kg	6,80	9,50	<b>7,70</b>	8,20	16,70	<b>11,00</b>
Cesnak	kg	-	-	-	19,00	24,00	<b>22,30</b>
Kel hlávkový	kg	-	-	-	16,20	24,00	<b>19,70</b>
Karfiol	ks	-	-	-	24,00	35,80	<b>29,50</b>
Mrkva	kg	7,50	10,70	<b>9,10</b>	9,90	12,00	<b>10,80</b>
Uhorky šalátové	kg	-	-	-	29,90	51,20	<b>40,00</b>
Paprika biela	kg	-	-	-	42,00	66,90	<b>55,20</b>
červená	kg	-	-	-	43,00	51,00	<b>46,20</b>
zelená	kg	-	-	-	31,00	50,00	<b>38,90</b>
Pekinská kapusta	kg	-	-	-	11,10	15,00	<b>13,00</b>
Petržlen bez vňate	kg	15,20	18,30	<b>16,80</b>	14,20	16,60	<b>15,30</b>
Pór	kg	-	-	-	11,10	28,00	<b>21,80</b>
Rajčiaky	kg	-	-	-	17,00	32,00	<b>25,40</b>
Red'kev biela	ks	-	-	-	8,50	22,20	<b>12,60</b>
Red'kovka	ks	-	-	-	9,70	13,20	<b>10,60</b>
Šalát hlávkový	ks	-	-	-	11,90	16,60	<b>14,80</b>
Kapusta hlávková biela	kg	7,00	9,50	<b>8,10</b>	-	-	-
Kapusta hlávková červená	kg	7,40	11,00	<b>9,20</b>	-	-	-
Kapusta kvasená voľná	kg	10,90	16,40	<b>12,90</b>	-	-	-
Šampiňóny	kg	46,00	59,00	<b>52,80</b>	-	-	-

Zdroj: TIS<sup>CR</sup> SZIF č. 6 / 2003

Kurz NBS ku dňu 14. 2. 2003, 1 CZK = 1,330 SKK



## Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali: 28. 1. –31. 1. 2003

PLN/MJ31

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Lublin		Poznaň		Zielona Góra	
		31.1.		28.1.		30.1.		29.1.	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Zeler	kg	1,50	1,80	1,60	1,80	1,40	1,60	1,40	1,40
Cibuľa	kg	0,60	0,75	0,70	0,80	0,54	0,60	0,70	0,70
Cesnak	ks	0,40	0,66	0,36	0,40	-	-	-	-
Karfiol	ks	6,50	7,50	7,00	8,00	5,50	6,50	-	-
Mrkva	kg	0,80	1,20	0,80	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Uhorky šalátové	kg	-	-	8,00	8,00	-	-	5,50	5,50
Paprika červená	kg	7,00	9,00	7,20	8,00	6,00	7,50	6,00	6,00
Paprika zelená	kg	7,00	8,00	-	-	6,00	7,40	6,00	6,00
Petržlen	kg	1,80	2,00	1,80	2,00	1,50	2,00	1,60	1,60
Pór	kg	2,00	2,50	3,20	3,40	2,00	2,60	2,50	2,50
Rajčiaky	kg	-	-	5,80	6,00	-	-	-	-
Red'kovka	zv.	-	-	1,60	2,60	2,00	2,20	2,50	2,50
Šalát hlávkový	ks	2,00	2,50	2,40	2,40	2,00	2,25	2,20	2,20
Šampiňóny	kg	3,40	4,00	4,50	5,60	3,00	3,50	4,50	4,50

Zdroj: TIS <sup>CR</sup> SZIF podľa Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw, č. 5 / 2003, 6. 2. 2003

Poznámka: MJ = merná jednotka, ks = kus, zv. = zväzok, ceny sa uvádzajú bez DPH

Kurz NBS ku dňu 6. 2. 2003, 1 PLN = 10,041 SKK

## Obchodné ceny vybraných druhov zeleniny v tržniciach SRN

Ceny sa zisťovali: 5. 2. 2003

EUR/MJ

Druh zeleniny	Krajina pôvodu	MJ	Hamburg	Mníchov	Berlín	Stuttgart
Zeler	Nemecko	100 kg	35 - 60	35 - 40	45 - 55	40 - 55
Cibuľa	Nemecko	25 kg	5,2 - 7	5,5 - 6	6 - 7	5,5 - 6
Čínska kapusta	Nemecko	100 kg	45 - 55	-	45 - 50	45 - 55
Kel hlávkový	Nemecko	100 kg	50 - 60	40 - 50	50 - 60	40 - 50
Karfiol	Taliansko	6 ks	5,5 - 6,5	6,5 - 7,5	6,5 - 7,5	7 - 8
Mrkva	Nemecko	100 kg	30 - 45	30 - 45	35 - 50	31 - 47
Petržlen	Taliansko	5-6 kg	8,5-10	6 - 7	8 - 9	7 - 9,5
Pór	Belgicko	100 kg	80 - 100	80 - 90	80 - 110	100 - 115
Red'kovka	Taliansko	100 zv.	45 - 55	40 - 45	46 - 60	48 - 60
Šalát hlávkový	Taliansko	12-18 ks	8 - 9,7	7 - 8	7 - 8	7 - 8,5
Kapusta hlávk. biela	Nemecko	100 kg	30 - 42	25 - 30	30 - 40	25 - 33
Kapusta hl. červená	Nemecko	100 kg	28 - 40	30 - 35	30 - 40	25 - 33

Poznámka : MJ = merná jednotka, ks = kus, zv. = zväzok

Zdroj: TIS ČR podľa ZMP – Obst &amp; Gemüse, Marktinfo, č. 5, 6. 2. 2003,

Kurz NBS ku dňu 6. 2. 2003, 1 EUR = 41,843 SKK

## Ceny poľnohospodárskych výrobcov zeleniny vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/kg (bez DPH)

	Bulharsko <sup>2</sup>		Česká republika <sup>4</sup>		Maďarsko <sup>8</sup>		Nemecko <sup>7</sup>		Chorvátsko <sup>3</sup>	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,19	50.	0,17	6.	0,25	44.	0,15	6.	0,36	44.
2. Mrkva	0,34	50.	0,19	6.	0,31	44.	0,26	6.	0,56	44.
3. Kapusta biela	0,32	50.	0,20	6.	0,17	44.	0,23	6.	0,23	44.
4. Uhorky šalátové	1,05	50.	-	-	0,70	44.	-	-	0,85	44.
	Lotyšsko <sup>9</sup>		Estónsko <sup>5</sup>		Litva		Poľsko <sup>12</sup>		Slovensko <sup>15</sup>	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,21	6.	0,26	6.	0,22	8.	0,27	6.	0,16	8.
2. Mrkva	0,21	6.	0,37	6.	0,20	8.	0,27	6.	0,15	8.
3. Kapusta biela	0,18	6.	0,37	6.	0,20	8.	0,12	6.	0,24	8.
4. Uhorky šalátové	-	-	1,92	6.	-	-	-	-	-	-

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)

Kurz NBS ku dňu 10. 2. 2003, 1 EUR = 41,939 SKK

Poznámka: SVE - krajiny strednej a východnej Európy, 2- veľkoobchodné ceny, priemer všetkých odrôd a kvalitatívnych tried, 7 - kapusta biela, cena od producenta, 8 – veľkoobchodná cena, veľkosť ani odroda sa neuvádzajú, 9 - priemerná cena na trhu, 10 – priemerné ceny, 11 - veľkosť cibule do 50 mm, 12 – mrkva, kapusta, uhorky - priemerné trhové ceny, 15 - veľkosť cibule nešpecifikovaná

### Trh s cibuľou

Situácia na trhu s cibuľou bola v 7. týždni nejednotná. Niektoré zdroje informácií hovorili o nezmenenom plynulom odbyte, iné zase potvrdzovali výrazne znížený dopyt. Ceny cibule II. triedy veľkosti 50 až 70 mm sa v porovnaní so 6. týždňom nezmenili, pričom sa pohybovali v rozpätí od 14 do 15 EUR /100 kg (5,87 – 6,29 Sk/kg). Cena cibule I. triedy kalibru 10 mm dosiahla 18 až 19 EUR /100 kg (7,55 – 7,97 Sk/kg). V Holandsku sa v 6. týždni dopyt výrazne znížil a ceny sa dostali pod mierny tlak. Export do Afriky sa veľmi spomalil a aj

na Ďaleký Východ sa podľa očakávania dostala cibuľa z Nového Zélandu. Ani dopyt z Ruska nie je taký vysoký, aby sa mohla cena zvýšiť. Naopak, viac ako po iné roky sa holandská cibuľa vyváža do Malajzie. Na burzách sa obchoduje veľmi málo, úroveň cien sa v posledných týždňoch udržiavala na úrovni 8,5 – 9,0 EUR /100 kg (3,56 – 3,77 Sk/kg). Ceny z triediarní boli v 6. týždni 12 EUR/100 kg (5,03 Sk/kg).

ZMP/ATIS

### Nový trend – minizelenina

Mnohodetné rodiny sú u Európanov už len zriedkavým zjavom, čoraz častejšie sú jednočlenné domácnosti, ktoré sa stravujú inak ako štvorčlenná rodina: preferujú hotové výrobky alebo polotovary, kupujú miniporcie a najnovšie aj miniprodukty z poľnohospodárskej výroby. Ich dodávateľom je Holandsko, skleník Európy. Holanďania priniesli na európsky trh novinku, ktorá zodpovedá už spomínanému trendu malých domácností: mini zeleninu. Paleta novovypestovaných druhov zeleniny má rozšíriť export a osloviť európskych labužníkov. Prvým produktom na trhu boli koktajlové

rajčiaky. Maličké gulôčky sa okamžite stali exportným šlágrom a dnes ich môžeme nájsť na pultoch nielen v celej Európe, ale aj za morom. Prednedávnom prišli na trh aj malé papričky – ich veľkosť nepresahuje osem centimetrov. Holandskí veľkopestovatelia zdôrazňujú, že tento druh zeleniny je omnoho sladší ako bežná paprika.

Malej zeleniny sa však urodí podstatne menej, čo určuje aj jej cenu. To isté platí aj o novovypestovaných minihlávkach červenej a bielej kapusty, karfiolu, kalerábov, uhoriek a šalátu.

ZMP/ATIS

## Ceny poľnohospodárskych výrobcov jablák v ČR

Ceny sa zisťovali v 7. týždni 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg

Druh ovocia	Trieda	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV v porovnaní so 6. týždňom
	veľkosť (mm)	minimálna	maximálna	priemerná	
Jablká Šampión jesenné	V	9,00	10,00	9,30	.
	I.	7,00	9,00	7,90	- 0,10
Gloster skoré zimné	V	9,00	11,00	9,90	- 0,10
	I.	7,00	10,00	8,20	-
Melódia	I.	6,00	8,00	6,80	-
Rubín	V	10,00	13,00	11,10	- 0,50
	I.	8,00	12,00	9,60	+ 0,30
Starkrimson	V	8,00	8,50	8,20	+ 0,10
	I.	6,00	6,00	6,00	- 0,20
Golden Delicious zimné	V	8,50	13,00	11,20	+ 0,10
	I.	7,00	12,00	8,70	-
Idared	V	7,50	12,00	9,40	- 0,20
	I.	6,00	11,00	7,70	- 0,10
	II.	5,00	6,50	5,90	+ 0,20
Jonagold	V	9,50	14,00	11,30	-
	I.	7,00	12,00	8,90	- 0,10
Jonalord	I.	6,00	8,00	6,70	-
Jonagored	V	9,50	13,00	11,00	-
	I.	8,00	10,00	9,00	-
Jonathan	I.	6,00	9,50	7,10	-
Melrose	I.	6,00	8,00	7,30	- 0,40
Zvonkové	V	6,50	9,50	8,20	-

Zdroj: TIS<sup>CR</sup> SZIF č. 6 / 2003

Kurz NBS ku dňu 12. 2. 2003, 1 CZK = 1,320 SKK

## Zásoby jablák v ČR

K 1. 2. 2003 bolo v Českej republike uložených v skladoch pestovateľov a skladovateľov spolu 28,3 tis. t jablák, čo bolo o 6,7 % viac ako v rovnakom období minulého roka. Najväčšie zásoby jablák boli vo východočeskom (28 % – 7,9 tis. t), v stredočeskom (27 percent – 7,6 tis. t) a v juhomoravskom regióne (16 % – 4,6 tis. t). Na celkovej zásobe

jablák sa najviac podieľala odroda Idared (62 % – 17,6 tis. t) a odroda Golden Delicious (15 % – 4,2 tis. t). K 1. 2. 2003 bolo v skladoch ULO uskladnených 36 % jablák, v chladených skladoch 38 %, v skladoch s riadenou atmosférou 13 % a vo vetraných skladoch 13 % z celkového objemu jablák.

TIS<sup>CR</sup> SZIF

## Vývoj spotrebiteľských cien vybraných druhov ovocia v ČR v roku 2002/2003

Ceny sa uvádzajú v Kč/kg (s DPH)

Druh	Týždeň									
	47.	48.	49.	50.	51.	2./03	3.	4.	5.	6.
Jablká	16,82	17,51	18,31	18,71	18,67	20,20	20,57	20,78	20,34	20,87
Banány	23,95	25,16	26,67	26,28	29,61	31,65	31,52	31,90	31,60	31,10
Pomaranče	28,24	27,89	27,36	26,55	27,31	27,90	26,87	26,65	25,06	26,58

Zdroj: TIS<sup>CR</sup> SZIF, ČSÚ

Kurz NBS ku dňu 6. 2. 2003, 1 CZK = 1,334 SKK

## Zásoby jablák v ČR k 1. 2. 2003

(v tonách)

Odroda	Typ skladu				Spolu	2002/2003 %	5-ročný priemer / 03 %
	Vetraný	Chlade- ný	RA	ULO			
Spartan, Mac Intosh	8	281	-	52	341	+ 292	- 16
Šampión	3	164	-	328	495	+ 15	- 33
Rubín	-	55	40	599	694	+ 141	+ 92
Skupina Coxova	-	6	-	-	6	- 92	- 93
Ostatné skoré zimné	-	440	-	13	453	+ 297	+ 319
Golden Delicious	25	741	317	3 141	4 224	- 32	- 32
Idared	3 403	6 706	3 420	4 027	17 556	+ 11	+ 20
Jonagold	15	331	-	646	992	+ 10	+ 26
Jonathan	-	13	-	44	57	- 12	+ 36
Melrose	64	314	7	131	516	+ 261	+ 10
Gloster	18	376	-	972	1 366	+ 10	- 19
Skupina Red Delicious	10	144	4	215	373	- 11	- 52
Zvonkové	70	136	-	-	206	- 40	- 44
Ostatné zimné	100	941	2	13	1 056	+ 130	+ 106
Spolu	3 716	10 648	3 790	10 181	28 335	+ 6,7	+ 5,8
Podiel podľa skladu	13 %	38 %	13 %	36 %	100 %	-	-

Zdroj : MZe ČR v spolupráci s OU ČR

## Zásoby jablák v ČR k 1. 2. 2003 podľa regiónov

(v tonách)

Odroda	Stredné Čechy	Južné a zá- padné Čechy	Severné Čechy	Východné Čechy	Južná Morava	Severná Morava	Spolu
Spartan, Mac Intosh	224	33	-	7	74	3	341
Šampion	144	113	-	27	33	178	495
Rubín	-	20	100	410	134	30	694
Skupina Coxova	-	-	-	6	-	-	6
Ostatné skoré zimné	-	25	-	62	18	348	453
Golden Delicious	893	46	630	1 210	1 054	391	4 224
Idared	5 379	1 856	610	4 646	2 871	2 194	17 556
Jonagold	33	11	65	335	178	370	992
Jonathan	-	-	-	1	5	51	57
Melrose	34	33	40	215	11	183	516
Gloster	793	11	95	235	96	136	1 366
Skupina Red Delic.	77	10	-	215	71	-	373
Zvonkové	9	12	-	185	-	-	206
Ostatné zimné	57	17	30	350	25	577	1 056
Spolu	7 643	2 187	1 570	7 904	4 570	4 461	28 335
% 2002 / 2003	+ 17	+ 9	+ 2	- 13	+ 9	+ 40	+ 6,7

Zdroj : MZe ČR v spolupráci s OU ČR

## Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v ČR

Ceny sa zisťovali v 7. týždni 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg, ks

Druh ovocia	Nákupná cena				Odbytová cena			
	min.	max.	priem.	±7/6	min.	max.	priem.	±7/6
<b>Jablká</b>								
Gloster T	9,50	12,50	<b>11,00</b>	.	13,00	15,20	<b>14,00</b>	
Golden Delicious T			*		15,70	17,20	<b>16,30</b>	+ 0,90
Golden Delicious D			*		16,50	18,00	<b>17,50</b>	0,00
Idared T	4,00	9,50	<b>7,80</b>		7,00	11,90	<b>10,50</b>	+ 0,20
Rubín T			*		6,20	15,00	<b>10,80</b>	
<b>Hrušky D</b>	17,90	36,00	<b>24,20</b>	- 0,30	20,50	42,00	<b>28,80</b>	
<b>Hrozno stol. biele D</b>	50,50	55,00	<b>51,90</b>	- 1,60	60,00	67,40	<b>64,00</b>	- 1,70
<b>Hrozno stol. modré D</b>	55,80	62,40	<b>60,10</b>	- 12,20	73,00	74,50	<b>73,80</b>	+ 3,00
<b>Banány</b>	16,00	21,00	<b>18,80</b>	- 0,50	18,00	24,90	<b>20,90</b>	- 0,70
<b>Citróny</b>	14,20	16,50	<b>15,00</b>	- 0,10	17,00	20,00	<b>18,60</b>	- 0,10
<b>Grapefruity biele</b>	12,60	16,90	<b>14,90</b>	- 0,60	17,00	19,40	<b>18,20</b>	- 0,30
<b>Grapefruity červené</b>	17,00	20,90	<b>18,80</b>	+ 0,30	20,00	25,00	<b>23,00</b>	+ 0,30
<b>Mandarínky</b>	17,00	25,50	<b>19,60</b>	+ 0,20	20,00	30,00	<b>23,50</b>	+ 0,30
<b>Pomaranče</b>	11,80	19,50	<b>14,80</b>	- 0,10	13,80	25,00	<b>17,60</b>	- 0,10
<b>Kiwi (kg)</b>	21,40	40,00	<b>30,10</b>	+ 0,10	28,60	46,00	<b>36,20</b>	+ 0,80
<b>Ananás (ks)</b>	19,10	28,90	<b>22,40</b>	+ 0,70	23,00	33,90	<b>27,50</b>	+ 2,10
<b>Kokosový orech (ks)</b>					6,90	9,00	<b>7,90</b>	- 0,40

Zdroj: TIS<sup>CR</sup> SZIF č. 6 / 2003, Poznámka: Nákupná cena - cena tovaru fco rampa veľkoobchod, ks – kus, Odbytová cena (OC) cena, za ktorú sa tovar odoberá v sklade

Kurz NBS ku dňu 12. 2. 2003, 1 CZK = 1,320 SKK

## Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v Poľsku

Ceny sa zisťovali: 28. 1. - 31. 1. 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v PLN/kg

Druh ovocia	Bronisze	Lublin	Poznaň	Wroclaw	Zielona Góra
	31. 1.	28. 1.	30. 1.	31. 1.	29. 1.
<b>Jablká tuzemsko</b>					
Cortland	0,66 - 0,80	0,66 - 0,80	0,80 - 1,40	0,80 - 1,20	-
Golden	-	-	1,20 - 1,67	-	-
Idared	0,55 - 0,75	-	-	0,66 - 0,80	-
Jonagold	1,00 - 1,20	-	1,00 - 1,20	1,10 - 1,33	-
Jonagored	1,00 - 1,20	-	1,07 - 1,33	1,00 - 1,30	-
Ligol	1,40 - 1,80	0,80 - 1,20	1,20 - 1,33	0,90 - 1,20	-
Lobo	0,66 - 0,80	0,53 - 0,80	0,80 - 0,93	0,90 - 1,20	-
Rubín	-	1,00 - 1,40	-	1,10 - 1,50	-
Spartan	-	-	0,60 - 0,80	0,80 - 0,90	-
Šampion	0,80 - 1,20	-	0,80 - 1,33	1,00 - 1,40	-
Gloster	0,75 - 1,00	-	1,00 - 1,33	1,00 - 1,20	-
<b>Hrušky tuzemsko</b>	1,80 - 2,50	1,00 - 2,25	-	-	-
<b>Hrozno dovoz</b>	10,00-13,00	11,00-13,00	7,14 - 8,57	10,00-14,00	-
<b>Banány</b>	2,55 - 2,77	2,44 - 2,67	2,44 - 2,89	2,60 - 2,60	2,90 - 2,90
<b>Citróny</b>	2,80 - 3,50	3,30 - 3,60	3,00 - 3,20	3,20 - 3,50	3,30 - 3,30
<b>Grapefruity</b>	2,80 - 4,80	3,50 - 5,60	3,21 - 5,00	3,00 - 4,50	3,80 - 3,80
<b>Mandarínky</b>	3,00 - 5,00	3,30 - 5,00	3,60 - 4,50	3,40 - 4,50	3,40 - 3,40
<b>Pomaranče</b>	2,50 - 3,80	2,30 - 3,60	2,80 - 3,50	3,00 - 4,00	3,00 - 3,00
<b>Kiwi (kg)</b>	4,00 - 5,50	-	-	-	-
<b>Kiwi (ks)</b>	-	0,70 - 0,90	0,61 - 0,70	0,60 - 0,65	0,75 - 0,75

Zdroj: TIS<sup>CR</sup> SZIF, Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw č. 5, 6. 2. 2003

Kurz NBS ku dňu 6. 2. 2003, 1 PLN = 10,041 SKK

## Ceny poľnohospodárskych výrobcov jablák vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/kg (bez DPH)

	Bulharsko <sup>2</sup>		Česká republika <sup>4</sup>		Maďarsko <sup>8</sup>		Nemecko <sup>7</sup>		Chorvátsko <sup>3</sup>	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
<b>Jablká</b>	0,73	50.	0,25	6.	0,38	44.	0,47	6.	0,55	44.
	Slovensko <sup>15</sup>		Estónsko <sup>5</sup>		Litva <sup>10</sup>		Poľsko <sup>12</sup>		Lotyšsko <sup>9</sup>	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
<b>Jablká</b>	0,33	8.	0,89	6.	0,32	8.	0,27	6.	0,37	6.

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)

Kurz NBS ku dňu 10. 2. 2003, 1 EUR = 41,939 SKK

Poznámka: SVE - krajiny strednej a východnej Európy, 2- veľkoobchodné ceny, priemer všetkých odrôd a kvalitatívnych tried, 5 - miestne odrody jablák, 7 - odroda Jonagold, 8 - veľkoobchodná cena - priemer rozličných odrôd, 9 - priemerná cena na trhu, 11 - veľkosť do 70 mm, 12 - priemerné ceny vo Varšave, 15 - odroda Golden Delicious, veľkosť 65 - 70 mm

## Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v tržniciach v Nemecku

Ceny sa zisťovali: 5. 2. 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v EUR/kg

Druh ovocia (kalibrácia - mm)	Krajina pôvodu	MJ	Berlín	Hamburg	Franfurt	Stuttgart	Priemer cien 5. týždeň 2003	Vývoj cien ± % 2003/4
<b>Jablká</b>								
Braeburn (70 - 80)	Nemecko	100 kg	80,0-95,0	80-100	75,0-95,0	73,0-83,0	84,30	+ 1,6
Elstar (70 - 80)	Nemecko	100 kg	80,0-90,0	75,0 -85,0	75,0-85,0	80,0-88,0	79,20	+ 1,9
Gloster (70 - 80)	Nemecko	100 kg	55,0-65,0	55,0-60,0	-	47,0-55,0	54,90	+ 2,5
Golden Delicious (70 - 80)	Nemecko	100 kg	60,0-70,0	55,0-65,0	60,0-70,0	47,0-55,0	60,10	- 1,1
Jonagold (70 - 80)	Nemecko	100 kg	65,0-75,0	65,0-75,0	60,0-70,0	56,0-66,0	64,40	+ 2,1
Royal Gala (70 - 80)	Nemecko	100 kg	85,0-90,0	-	80,0-95,0	78,0-88,0	85,80	+ 1,0
<b>Hrušky</b> Ab. Fetel (65-70)	Taliano	100 kg	100-115	105-120	100-122	100-115	107,60	- 1,1
<b>Slivky</b> (kartón)	Chile	100 kg	270-290	-	240-260	240-280		
<b>Nektárinky</b> (kartón)	J. Afrika	2,5 kg	6,0-8,0	-	6,0-8,0	6,0-8,0	8,10	- 7,1
<b>Jahody</b>	Španielsko	100 kg	240-300	280-320	260- 440	260-300	355,70	- 19,6
<b>Hrozno</b> Dan ben Han.	J. Afrika	4,5 kg	9,5-10,5	9,0-10,0	8,0-10,5	9,5-11,0	10,90	- 8,1
<b>Banány</b> Sonst Marken	Zámorie	18 kg	16,0-17,0	16,5-17,0	17,0-17,5	16,0-16,5	16,40	+ 3,9
<b>Citróny</b>	Španielsko	15 kg	10,0-13,0	12,0-13,5	10,0-13,0	11,0-14,0	12,10	- 1,3
<b>Grapefruity</b> Ruby	Turecko	14 kg	8,0-10,0	8,0 - 9,0	10,0-12,0	8,5-11,0	9,40	+ 2,1
<b>Pomaranče</b> Navel/Navelina	Španielsko	15 kg	7,5-13,0	7,0-14,0	8,0-12,5	7,5-14,0	10,40	- 2,4
<b>Kiwi</b>	Taliano	10 kg	10,0-12,0	11,0-12,5	10,0-12,0	-	11,20	- 1,0

Zdroj: TIS<sup>CR</sup> SZIF, podľa ZMP Obst und Gemüse, č. 6, 6.2. 2003

Kurz NBS ku dňu: 6. 2. 2003, 1 EUR = 41,843 SKK

## Zásoby jablák v Nemecku

V Nemecku bolo k 1. 2. 2003 uskladnených 159,4 tis. t jablák, čo je o 22 % viac ako v roku 2002 a v porovnaní s rokom 2001 sú zásoby nižšie o 35 %. Najväčšie zásoby 41,1 tis. t tvorí odroda Jonagold. Odrôda Elstar je uskladnená v množstve 25,7 tis. t, pričom zásoby sú o 16 % nižšie ako v rovnakom období minulého roka. O 28 % menšie zásoby ako v r. 2002 sú pri odro-

de Jonagored 24,1 tis. t. Jablká odrody Golden Delicious predstavujú objem 22,9 tis. t (+9 %), Idared 18,7 tis. t (-16 %), Gloster 7,8 tis. t (-59 percent), Gala 4,4 tis. t (+14 %). Nízke zásoby sú pri odrodách Boskoop 2,7 tis. t (-74 %), Braeburn 2,2 tis. t (-47 %) a Cox Orange 0,7 tis. t (-88 %).

ZMP/ATIS

<b>Vydavateľ:</b> <b>VÚEPP – ATIS</b> Trenčianska 55 824 80 Bratislava ISSN 1335-2962	<b>Redakcia:</b> Ing. Viera Konečná Ing. Daniela Kučová e-mail: konecna@vuepp.sk e-mail: kucova@vuepp.sk Tel: 02/ 58 243 350, 258 Fax: 02/ 53 417 870	©Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné.
Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa VÚEPP – ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.		